SOLO Di Pueblo
Prijs 1.25
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diabierna 18 Augustus 2023

GOBIERNO, TPEF Y SERLIMAR A FIRMA UN ACUERDO PA CUMINSA ALOCA 100 BARI DI SUSHI NA NOS COSTA





PROYECTO DI AIRCO NA SCOL SOEUR JULIETTE TA UN REALIDAD



ELMAR A FINALISA E PROYECTO PA PONE LUZ NOBO DI CAYA NA BERNHARDSTRAAT



Partido MEP

GANADORNAN DI E CAMPAÑA 'BACK TO SCHOOL' CU MEP A RICIBI NAN PREMIONAN

"Partido MEP ta desea un y tur un felis comienso di un aña escolar nobo"



Diamars atardi, Partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP), a haci entrega di loke ta e premionan di e campaña di "Back to School". Pa stimula nos muchanan pa cu e aña escolar nobo, partido MEP a lansa e campaña "Back to School" pa duna oportunidad na e muchanan di scol pa gana diferente premio pa por adkiri material y/of uniform di scol. Pa por participa, e muchanan mester a graba un video di 15-30 seconde splicando kico nan ta gusta di scol. E reaccion pa cu e campaña aki tabata positivo, na unda por a nota den e videonan, e enthusiasmo di cada mucha.

Dia 10 di Augustus, Partido MEP a anuncia e 4 ganadornan di e campaña aki. E prome premio ta AWG. 500,- na material di scol y e di dos premio ta AWG. 150,- na uniform di scol. E premionan a ser entrega, diamars atardi na cede di MEP, pa Presidente di Partido MEP Ricky Hoek y candidato Michella Steenvoorde-Lacle. E ganadornan di e campaña aki tabata, Abigail Suleny Cortes y Aly-Jean Vrolijk cu a ricibi AFL.500,- na material di scol, y Rajiv Hernandisy y Rushen Faria cu a ricibi AFL.150 na uniform pa scol. Ganadonan a ricibi un cadeau bon di e suma menciona.

Partido MEP ta felicita e 4 ganadornan, y ta gradici nan pa a tuma parti den e campaña aki. Educacion ta un pilar importante, y pesey ta esencial pa bin cu diferente campaña, pa encurasha y stimula nos hobennan pa haci nan best na scol, pa asina nan por tin un miho futuro. Tambe, partido MEP, kier a desea tur e muchanan hopi exito pa cu e aña escolar nobo. Danki na un y tur cu a mandanan video y keda pendiente pa mas campaña cu MEP riba medionan social.

UNESCO-Aruba hunto cu Fundacion Mi Cutisa a organisa un training 'Analisis di Trahe Tipico di Aruba' cu colaboracion di Sra. Titi Tromp

Den cuadro di e programa di e proyecto Lang Leve(n) het Erfgoed bou guia di Stichting Monumentenfonds Aruba, den colaboracion cu Fundacion Mi Cutisa (FMC), hunto cu UNESCO-Aruba a organisa un training 'Analisis di Trahe Tipico di Aruba'. E Proyecto Lang Leve(n) het Erfgoed ta duna boluntario- y participantenan e oportunidad pa siña mas di nos Herencia Cultural (Inmaterial) pa medio di fotografia y medionan social. E proyecto mes ta ofrece workshop- y eventonan, pa asina conecta e boluntario- y participantenan cu otro, pa medio di algun competencianan di fotografia cu a organisa. Meta di e Proyecto ta pa crea un comunidad cu pasion pa herencia cultural, cultura, arte y fotografia.

Pa medio di varios actividad lo produci un cantidad di potret y storia cu hunto lo publica nan den un presentacion on-/offline y un exposicion cu lo ta den diferente luga. Un di e sitionan unda e participantenan lo saca potret dia 19 di augustus 2023, ta Museo Cas Tan Tin (MCTT). Ta combina e sacamento di potret cu Trahenan Tipico di Aruba, tocamento di Caha di Orgel y baliamento riba musica di caha di orgel. Grupo di baile Masiduri, bou guia di Vilma Kelly y grupo di baile Pop Corn Dancers, bou guia di Freddy Tromp lo duna demostracion di algun baile bisti den trahe tipico di Aruba.

Elvira Maduro lo toca su propio caha di orgel "Elvira", acompaña pa Buchi Boekhoudt riba wiri.

E hoben Jeromy Paesch lo toca caha di orgel di su wela Mathilda Paskel-Boekhoudt, kende ta ruman muhe di Buchi Boekhoudt. Mathilda y su nieto Jeromy tur dos ta toca caha.

Lo tin un demostracion special, unda Jeromy lo mustra con su so ta toca caha y wiri pareu.

Pa garantisa cu e potretnan cu ta bay saca den Trahe Tipico lo tuma luga den en forma adecua,



FMC a acerca sra. Ruby Eckmeyer, specialista di cultura na UNESCO-Aruba pa duna un training na algun boluntario, unda hunto a analisa e forma di bisti Trahenan Tipico di Aruba.

A pone atencion na ki tipo di acesorio of artefacto ta uza cu cierto trahe, con tin cu uza e acesorionan y tambe cua ta e sitionan apropia na MCTT pa saca potret den e trahenan tipico.

Na e training aki sra. Titi Tromp, di 95 aña di edad, tambe tabata presente. Sra. Titi, pa medio di historia oral, a conta tur presente kico tur e ta corda di e trahenan cu nos grandinan tabata bisti na diferente ocasion y den diferente epoca di nan bida. Pa UNESCO-Aruba esaki tabata un training cu ta cay bou di e programa di Culture and Arts Education (Educacion Cultural).

Secretario General di MEP:

Speed Andrade y Patrick Paskel e CARPATANAN di AVP a chupa 8 miyon florin di pagadonan di belasting

Secretario General di MEP ta splica cu e añanan di gobernacion di AVP no por wordo lubida sin mas. Ta masha hopi fabor politico tabatin y hopi ta esnan cu a “djodjo” cu placa di pueblo. Segun tin entendi no a cumpli cu pago di belasting tampoco. Dos di nan ta Speed Andrade y Patrick Paskel. Lo manda puntra Belastingkantoor tambe dicon nan ta haya handschoen y un trato preferencial. Chikitonan ta wordo masacra mientras e “CARPATANAN” Speed cu Patrick ta gosa.

Speed cu Patrick Paskel a cobra 8 miyon di Pais Aruba:
E duo cu ta lastra tur hende tur merdia na nan antoho ta haciendo e trabou di oposicion pa Mike Eman. AVP falta liderazgo y ta den kiebro. Den AVP tin dos coriente. Esnan cu ta apoya e criminalnan condena cu castigo di prizon manera Benny Sevinger y Paul Croes, mientras tin un grupo ta pensa cu mester cambio di direccion y a cuminsa bula afo di e barco di corupcion. AVP door di esaki no tin forsa y no tin e cuero di cara pa hiba un oposicion fuerte. Aki Mike Eman a duna “ordo” riba e unico forsa cu e tin esta riba Speed y Partick Paskel. Speed Andrade y Patrick Paskel a cobra 8 miyon den 8 aña di gobernacion di AVP for di gobierno y companianan estatal.

For di Pais Aruba un total di 6 miyon florin y di companianan estatal 2 miyon florin. Pruebanan aki tur tey y a saca copia y a entrega esaki na Parlamento. Tur 21 Parlamentario tin e pruebanan aki. Straño cu Gerlien Croes y Ryçond kendenan a caba di bandona e barco di corupcion nunca ta menciona nada di esaki. Nan tambe a haya esaki. Nan tin miedo? Asina bo kier defende pueblo? Un total di 6 MIYON di placa di belasting Mike Eman y tur e ex ministernan di AVP a regala Speed Andrade y Patrick Paskel den tur sorto di forma di contracto pa asina nan a gaba Mike Eman y AVP durante 8 aña largo.

Adicional e DUO aki a cobra 2 MIYON den companianan estatal manera; Utilities, RDA,



ELMAR y WEB pa nombra algun. Un abuso di marca mayor. Por corda cu Mike Eman a subi truck di Serlimar pa haci show y e DUO aki mester ta grabando pa pretende cu Mike ta stima pueblo. Mike Eman riba truck di ELMAR den campaña y nan mester tey. Mike Eman a bay corta yerbe dilanti un cas no habita pa 10 aña y nan tabata tey pa gaña pueblo anto cobrando miyones. Awe, Mike a ordena e CARPATANAN aki pa nan yuda AVP den oposicion y yuda AVP manipula e pueblo aki mescos cu nan a haci na 2009 cu e BBO. Esta gaña cu lo ELIMINA BBO y nunca, pero nunca nan a cumpli cu esey. Es mas a haya BBO na 3% y a entrega esaki na 3.5%. Pues na e malandro amigo di Mike Eman di AVP pueblo mester keda atento cu nan campaña pa difama tur hende pa purba yuda AVP bini bek. Di awor ta manda mensahe pa nan cu nan no lo logra.

Nan a yuda causa demasiado daño na e pais aki. Nan a defende maldad. Nan a yuda kibra Aruba financieramente. Nan a yuda causa e MEGA DEBE. Enbes di yuda educa nos pueblo pa hunto tur hende por prospera nan kier scoge e caminda di egoista esta hancho pa nan cu placa di pueblo y smal pa pueblo. Pueblo lo keda ricibi informacion di nan fechoria y abusonan pa asina nan tampoco no desgracia fondonan di pueblo na nan antoho manera nan a haci di october 2009 pa november 2017.

Minister Geoffrey Wever:

Macuto di Compras lo tin mas producto y mas supermercado pa compara prijs

Minister Geoffrey Wever ta informa cu e "Macuto di Compras" pronto lo contene mas observacion di prijs di mas producto y di mas supermercado. Meta di e "Macuto di Compras" ta pa consumidornan por compara prijsnan di algun productonan popular den supermercadonan di Aruba.

E "Macuto di Compras" ta un lista di prijsnan di cierto productonan cu supermercadonan ta ofrece. Supermercadonan mes ta pone e prijs.

Actualmente e observacion di prijs ta tuma lugar den 10 supermercado y pa 25 producto. Departamento di Asuntonan Economico, Industria y Comercio (DEACI) ta oberva e prijsnan, compila y publica cada dos siman e "Macuto di Compras".

Gobierno ta consciente cu costo di bida ta halto y pa brinda apoyo pa cumpra mas eficiente lo amplia e lista cu mas obervacion di prijs den 25 supermercado y pa 50 producto. Entrante fin di augustus e "Macuto di Compras" cu ta contene mas obervacion di prijs di productonan.

E ampliacion di e lista cu mas supermercado y producton tin como meta pa brinda tur consumidor e posibilidad di por compara cua producto ta mas barata y na cua supermercado y asina cumpra mas consciente.

Minister Geoffrey Wever ta invita tur consumidor pa haci uzo di e "Macuto di Compras" pa compara prijsnan di 50 producto den 25 supermercado den tur districto di Aruba y asina wak na cua supermercado e producto ta mas barata. Un palabra di danki na DEACI pa e trabao continuo pa facilita e "Macuto di Compras" pa nos consumidornan.

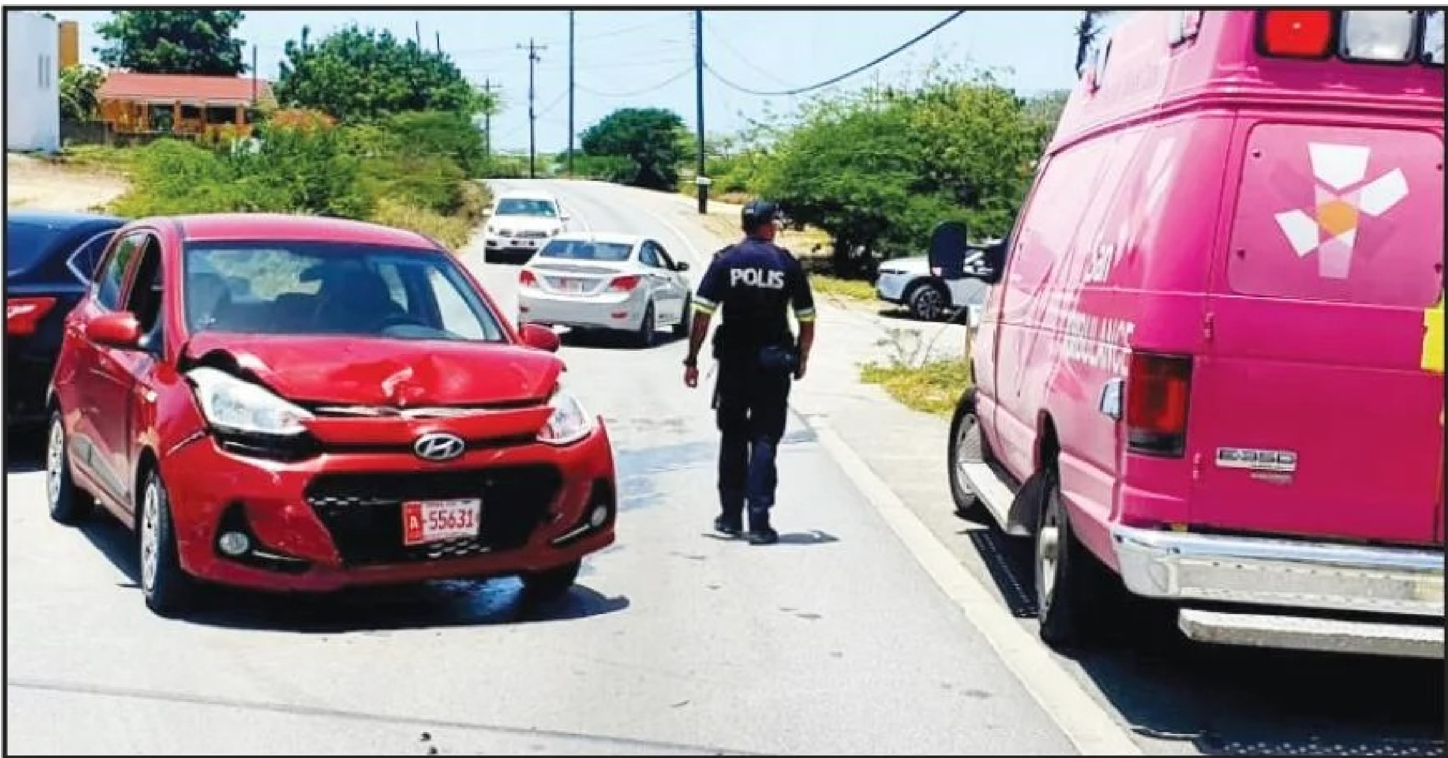
E "Macuto di Compras" ta obtenibel riba e website www.deaci.aw y riba e pagina di Facebook di DEACI.

Macuto di Compras

Cu e 'Macuto di compras' nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 8 y 9 di augustus 2023, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Supermarket/ Minimarket / Producto	Cont.	Tai Lie Wah Sta. Cruz	Zhi Jian S.M. San Nic.	S.Chow S.M. Sav.	Tur Dia S.M. Tanki L.	Reality S.M. Catiri	Wan Jia Li Meiveld	Lida S.M. O'stad	Ten Sing S.M. Tanki F.	Meida S.M. Ponton	Bo Wah S.M. S.Blanco
Peas & Carrots - Libby's	8,5 oz.	2.39	2.95	2.70	2.85		3.29	3.35	2.45	3.15	
Tomato paste - Hunts	6 oz.		2.25	2.75		2.99		2.10	2.25	2.95	2.78
Pork & beans- Campbell's	11 oz		2.95		3.10	2.25		2.99			1.99
Mixed nuts-Planters	6.5 oz.	9.35	9.85	9.60	9.35	9.95	8.98	9.75	9.25	9.80	9.20
Cocktail peanuts-Planters	12 oz.	8.69	9.06	8.80	8.65		8.30		8.99	8.85	8.18
Potato chips-Pringels, chiquito	1.3 oz.	2.30	2.75	2.60	2.50	1.99	2.55	2.50	2.35	2.30	2.50
Honey roasted peanut - Star Snacks	5 oz.		3.75	3.55		3.75	3.35		3.15		3.64
Green boiled peanuts	13.5 oz.	4.55	4.75	4.00	4.15	4.50	4.70	4.50	4.50		4.43
Jam-Smuckers, Concord grape	12oz.	8.19			8.45	8.50	8.10		8.05		
Jam-Smuckers, strawberry	12 oz.	8.19			8.45	8.50	8.10		8.05		8.03
Jam-La Constancia, fresa, botter	300 gr.		3.35	3.60	3.75	3.85	3.65		3.50		3.60
Chocolade hagel puur-De ruyter	400 gr.		6.25	6.28		6.35	6.28	6.25	6.50		6.38
Chocolate spread- Hazella, Choco	350 gr.	5.99	6.25	5.88	5.99	6.25	5.95	5.99	5.90	6.25	5.88
Shampoo- Head & Shoulders	400 ml.	16.39	17.50		17.50		15.90	16.85	16.15		
Baby Shampoo- Johnson's	13.6 oz.	12.55		12.80	12.99	13.25	12.70	12.45	12.35	10.15	12.63
Alcolado-Glacial	8,4 oz.	6.85		6.99		7.25	6.95	7.29	6.75	7.15	6.85
Citronella candle-Mosquirepel	3.5 oz.		4.35	4.50	4.50	4.75	4.45	4.65	3.95		4.05
Dish washing liquid 3x - Sapolio	300 ml.	2.55			2.90	2.75	2.65	2.75	3.15	2.65	
Dishwashing-Ajax	14 oz.	3.39	3.99	3.90	3.99	3.45	4.20	4.25	3.75		
Pineapple slices-Del Monte	15.5 oz.	6.49		6.35	6.65	5.25		5.45	6.35	5.05	6.33
Fruit cocktail- Del Monte	15.25 fl.oz.	7.09	7.41	6.10			6.00	7.35	6.99	7.40	
Corned beef - Libby's	340 gr.	8.29	8.75	8.15	8.55	7.99	8.25	8.50	8.25		8.18
Vienna sausage - Libby's	4.6 oz.	2.05	2.25	2.20	2.25	2.25	1.90	1.95	1.89	1.85	1.89
Corned beef hash- Libby's	15 oz.	8.55	8.16	8.40	8.85	8.99	8.19		8.40		8.39

Dama herida den accidente di trafico na Sero Pita



Sero Pita - Diahuebs merdia pa ta exacto rond di 12'or ta sosode un accidente di trafico pazuid di e crusada di Sero Pita.

Na yegada di polis ya tawata tin un First Responder di Ambulance y tambe un Ambulance mes. E persona herida ya tawata wordo trata den ambulance na e sitio door di Paramediconan.

Polis cu a yega na e sitio despues ta topa cu un Hyundai i10 y un Chevrolet Aveo cu a bay pega contra un pickup cu tawata staciona.

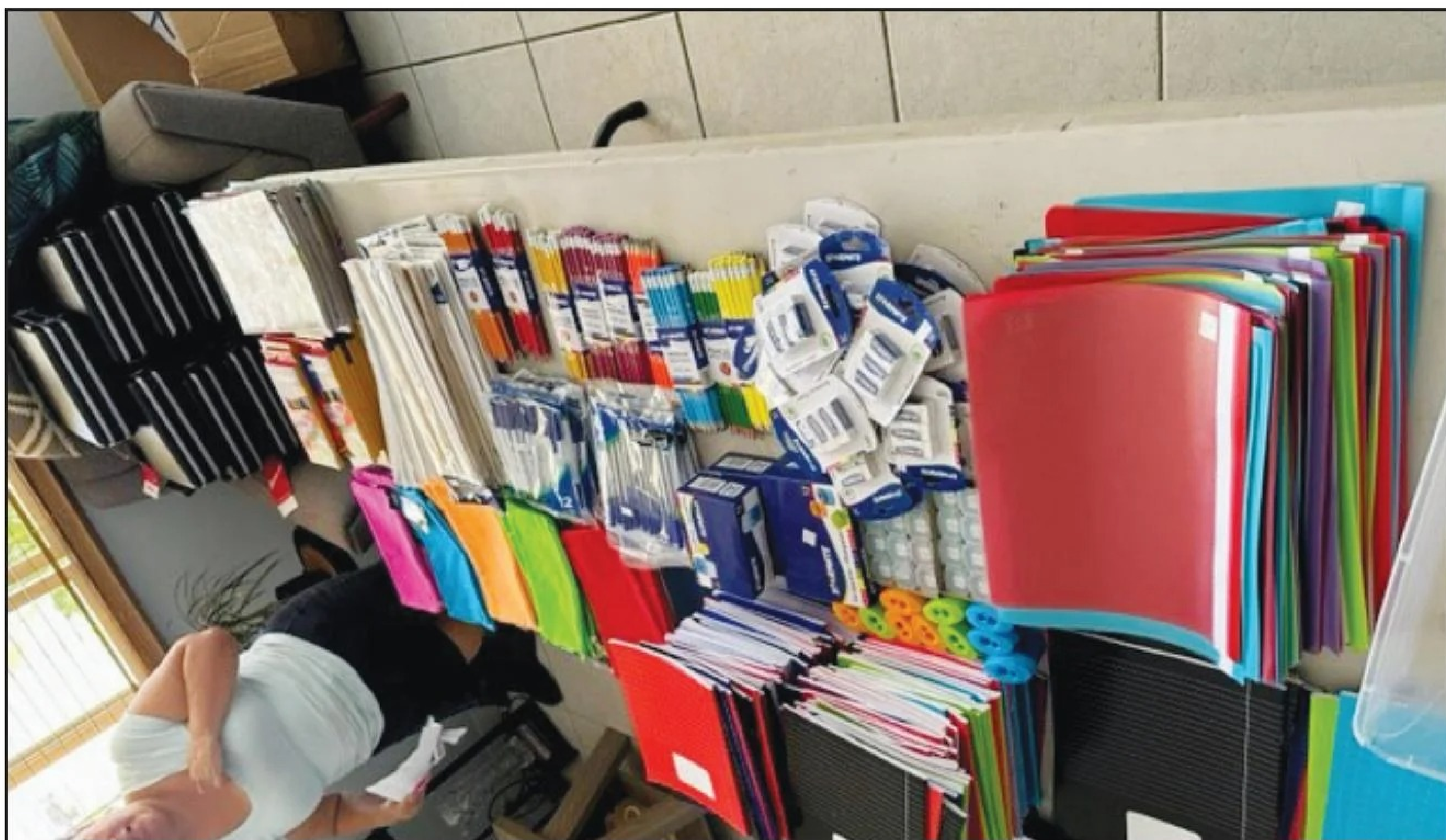
Segun informacion na e sitio, ta asina cu e i10 tawata bayendo direccion nort(pa e crusada di Sero Pita) y lo a haya confronta cu e Aveo cu pa un of otro motibo a bira su dilanti.

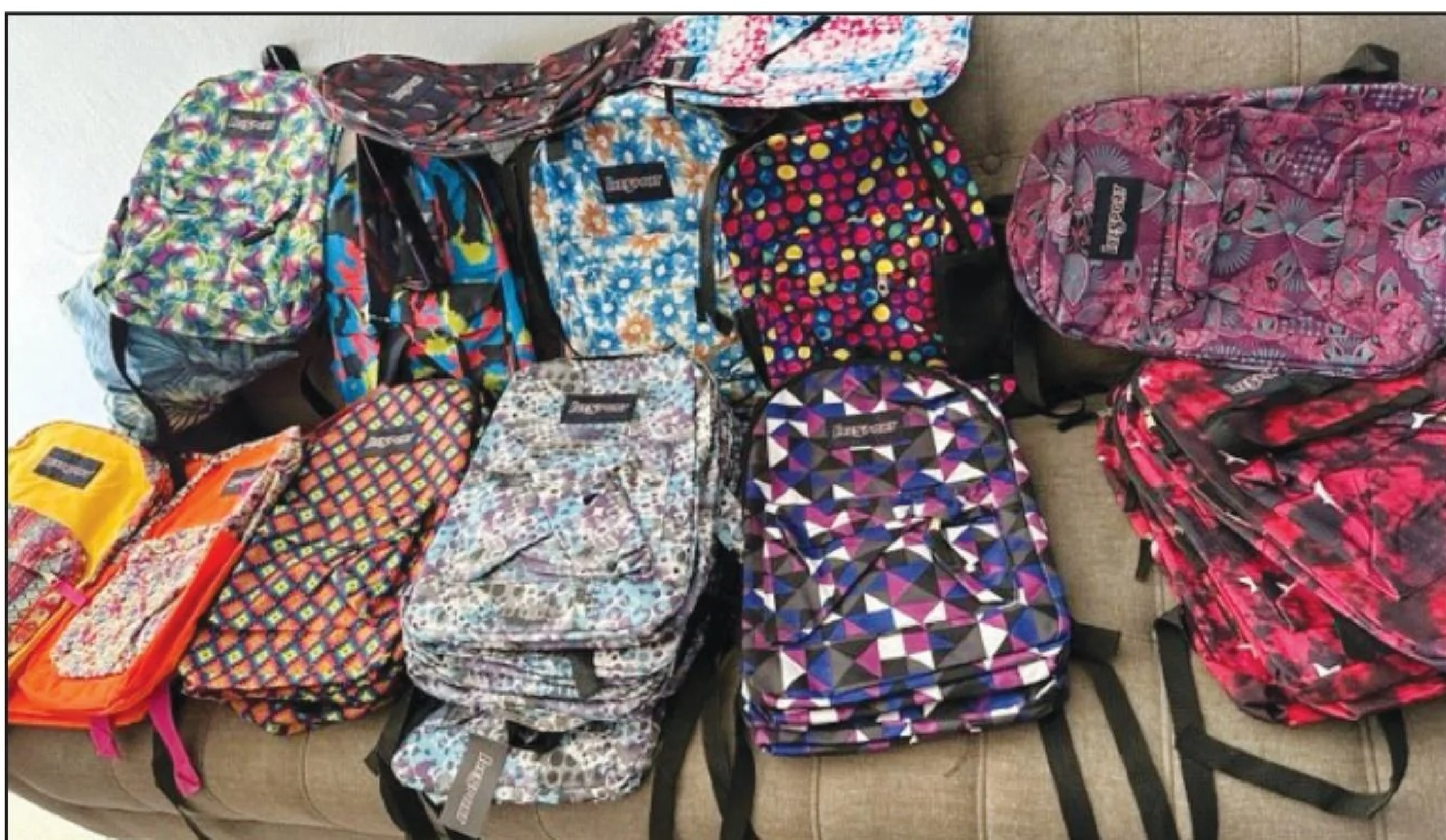


E ta dal den porta unda e chauffeur ta di e Aveo, e impacto a causa cu e la manda e Aveo bay dal un pickup staciona dilanti un cas.

Aruba One Happy Island Lions Club cu donacion di 87 tas pa school









Den e ultimo weekend di Augustus Aruba One Happy Island Lions Club a haci entrega di un total di 87 schooltas. Tur tas a wordo yena cu articulo nan escolar manera schrift, pen, potlood, etui, slijper, binders, schoolmappen, etc.

Por bisa cu e demanda e anja aki pa ricibi ayudo tabata hopi grandi.

Nos kier a duna un danki grandi na UTLT, Keke Department Store, Lucky Store, VGT Aruba, Sr. Franklin Kelly y su Señora, Sr. Gregorio y Sr. Ronchi De Cuba cu nan donacion pa asina hasi e projecto aki posibel. Alaves nos kier a gradici tur nos miembronan cu a coopera pa parti e tasnan den tur barionan di Aruba.

Nos di Aruba One Happy Island Lions Club kier a desea tur alumno y maestro nan tur clase di exito den e aña escolar aki.

Minister Dangui Oduber

ARUBA ART FAIR TA RICIBI SOSTEN FINANCIERO DI TPEF







Diahuebs mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber conhuntamente cu TPEF a reuni cu sr. Tito Bolivar president di ArtisA. Den e encuentro aki a firma un acuerdo cu Aruba Art Fair pa asina pone e fondonan disponibel pa organisa e di 7 edicion di e evento aki. Esaki ta un evento grandi di cultura y arte cu Ministerio di Turismo, ATA y TPEF ta kere aden. E ta un evento cu ta ilustra nos artistanan local, pa promove nan no solamente na Aruba pero tambe internacionalmente.

Minister Oduber a indica cu varios turista ta bin Aruba pa e weekend di Aruba Art Fair, nan a demostra di ta un evento sumamente exitoso. Pa e motibo aki ora cu TPEF a ricibi e peticion di sr. Bolivar pa un contribucion financiero pa haci e evento aki. E Board di TPEF a evalua e peticion y a aproba esaki pa asina Minister Oduber por a firma e auerdo cu sr. Bolivar. E mandatario a desea sr. Bolivar tur clase di exito den organisa un otro edicion di Aruba Art Fair.

Minister Oduber ta manda un invitacion na e comunidad di Aruba pa bay bishita e Aruba Art Fair. Pasa wak e muralnan, e artesanianan cu tur nos artistanan local ta ofrece. Ta un evento grandi cu sigur ta yuda promove nos isla den e aspect di cultura y historia cu Aruba tin di ofrece na nos bishitantenan.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 22 AUGUSTUS 2023 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Toelichting door de Minister van Algemene Zaken, Innovatie, Overheidsorganisatie, Infrastructuur en Ruimtelijke Ordening, mw. mr. E.C. Wever-Croes over de stand van zaken over de herfinanciering van de liquiditeitslening van Aruba en de Rijkswet Financieel Toezicht Aruba.

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

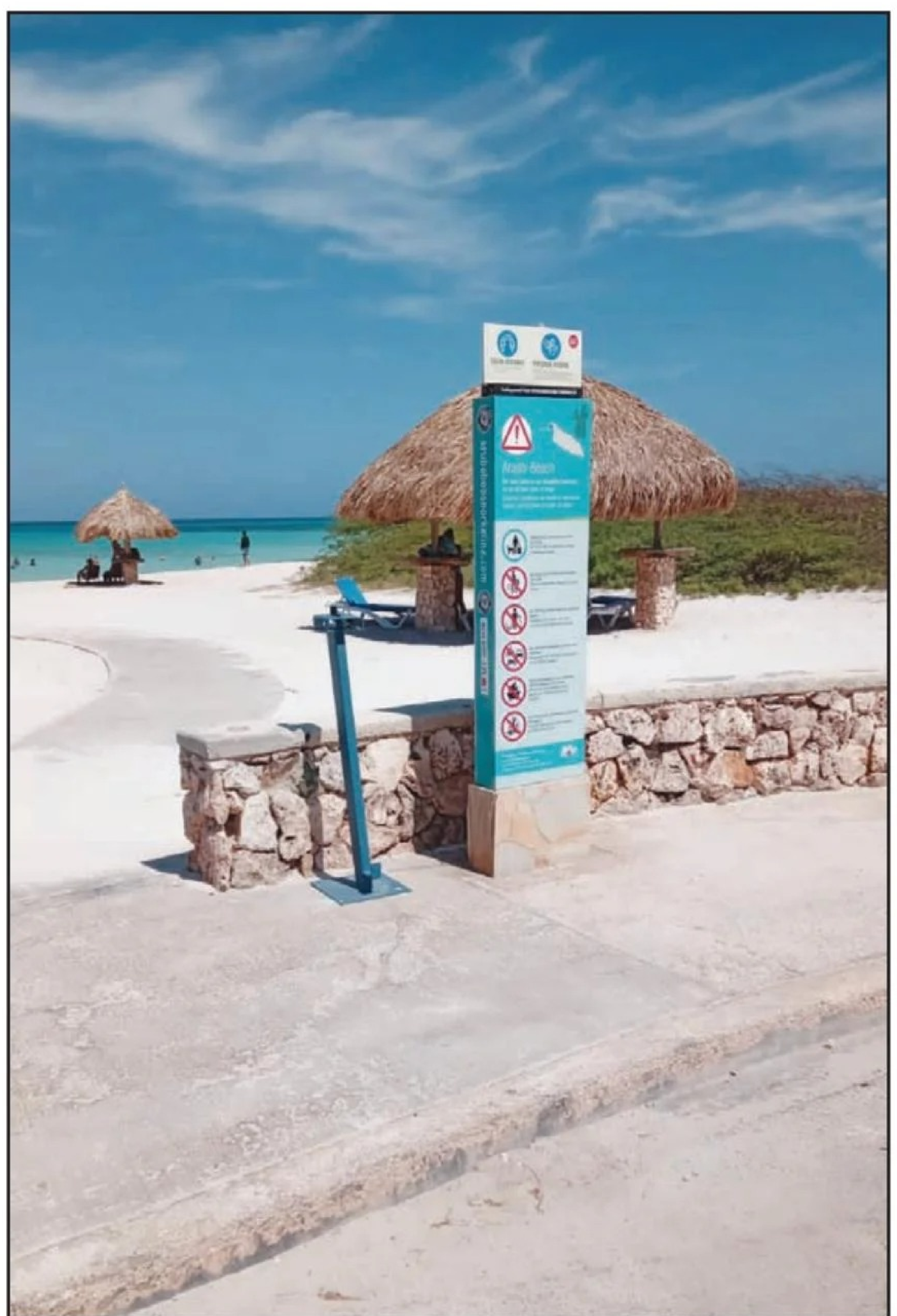
Minister Dangui Oduber

GOBIERNO, TPEF Y SERLIMAR A FIRMA UN ACUERDO PA CUMINSA ALOCA 100 BARI DI SUSHI NA NOS COSTA









ORANJESTAD – Diahuebs mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu management di Serlimar. Den e encuentro aki a firma e acuerdo entre Gobierno, Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) y Serlimar relaciona cu e 100 bari di sushi cu lo wordo aloca na nos costa.

E proyecto aki ta wordo haci den bon colaboracion cu departamento di DOW y Serlimar. Minister Oduber a menciona cu TPEF a paga pa e barinan aki cu e fondo cu e tin presupuesta pa medio ambiente. DOW ta keda encarga pa supervisa e trabounan cu e ploegnan ta haci. Segun e mandatario ya caba por cuminsa tuma nota di e basenan di concret cu a keda basha rond di nos costa caminda e barinan lo mester wordo aloca.

E 100 bari nan aki lo bay wordo aloca den e 10 areanan caminda e ploegnan di TPEF ta opera. E areanan aki lo ta entre Arashi Beach y Baby Beach na nos costa. TPEF tin un total di 10 ploeg cu ta mantene nos costa y beachnan limpi. E barinan aki lo ta facil pa indentifica como cu riba nan ta bay tin e logo di TPEF. Tambe e ploegnan aki lo ta responsabel pa piki e sushi di e barinan aki.

TPEF a keda funda na aña 2010, e ta un fondo cu a wordo traha cu e proposito pa inverti den proyectonan cu ta contribui na e mehoracion di e producto turistico di Aruba.

Minister Oduber a splica cu e obhetivo ta pa Aruba su costanan keda limpi pa asina nos por brinda un miho producto na nos bishitantenan. Un medio ambiente limpi caminda nos localnan por disfruta di nos beachnan hunto cu nan famia.

MINISTER ENDY CROES A BISHITA SCOL BASICO XANDER BOGAERTS EN CONEXION CU AÑA ESCOLAR NOBO













: En conexion cu e prome dia di aña escolar 2023 – 2024 Minister Endy Croes a bishita diferente scol rond di Aruba. E mainta a inicia cu un bishita na scol basico Xander Bogaerts na San Nicolas. E dignatario a ricibi un caluroso bonbini pa cabesante nobo di Xander Bogaerts Sra. Nadia Maduro, alumno- y docentenan di e scol. Presente na e mainta special aki tabata "staffunctionares" di DPS Sra. Morela Dirks y Sra. Marylou Maduro. E ceremonia na scol a cuminsa cu canto di nos Himno Nacional Aruba Dushi Tera, sigui pa Minister Endy Croes cu a hiba palabra y a motiva e alumnonan pa haci nan maximo esfuerso na scol.

Alumnonan scucha di e docentenan, puntra ora bo no ta compronde algo y sigui bo soño. Enseñansa ta hopi importante pa e desaroyo profesional y personal di nos hobennan. Enseñansa ta e yabi pa forma ciudadano competente den nos comunidad y asina hunto yuda contribui na e progreso di Aruba. Ademas di esaki, Minister Endy Croes ta desea tur maestro hopi pasenshi, forsa, amor y sabiduria pa e aña escolar nobo. Danki pa contribui den e desaroyo di Pais Aruba.







Tambe, a presenta henter e staf di e scol na e alumnonan presente. Minister Endy Croes a gradici cabesante saliente Sra. Ustell Cornet pa su amor, dedicacion y profesionalismo den e veld di enseñansa. Sra. Cornet ta baha cu pensioen bon mereci. Alabes Minister Endy Croes ta desea cabesante nobo Sra. Nadia Maduro hopi sabiduria pa guia e scol. Pa conclui, Minister Endy Croes a enfatisa cu su portanan ta habri, ki ora cu tin cualkier inkietud ban resolve hunto na bienestar di nos alumnonan. Exito!

Atleta di Para Taekwondo Elliott Loonstra PLY ta gana 3 medalla di brons pa Aruba den 5 competencia den dos continente, Europa y Oceania



Elliott Loonstra PLY hunto cu su coach Luciano Mazzeo a representa Aruba na e Campeonato Europeo di Para Taekwondo riba 30 di juni 2023 na Montargis Francia. Aki el a enfrenta otro atleta Paralimpico, e Koreano Too Jeonghun (KOR) kende tabata e ganador di e pelea y tambe a termina siendo e campeon di e categoria. Dos dia despues na Solidarity Center Para Taekwondo Open riba 2 di Juli 2023 Loonstra a enfrenta e Brasilero Claro Lopes. Venciendo e Brasilero, Lefty a keda pa enfrenta den e cuarto final e Mexicano Luis Mario Najera, kende na su turno a vence Loonstra pa solamente un punto di diferencia.

E siguiente dia nan a biaha pa Australia pa participa den tres competencia consecutivo sin por a sosega riba dianan 7, 8 y 9 di juli 2023. Esakinan tabata e '2023 Oceania Para Taekwondo Open Championships', e '2023 Para WT President's Cup' y por ultimo e '2023 Oceania Para Australian Open'. Aunke Loonstra a logra yega podium den tur tres competencia, el a keda supera pa e Brasilero Claro Lopes den e tres semi-final unda Loonstra tabata tin un lesion di e competencianan cu a tuma lugar anteriormente na Francia.

Apesar di e lesion y e fatiga di biahe Elliott 'Lefty' Loonstra PLY a lucha pa Aruba y den haci esaki a demostra dicon e ta keda den e top 10 di ranking mundial pa e di dos aña consecutivo. Su posicion for di juli 2023 ta number 7. Oceania tabata e ultimo continente unda Elliott 'Lefty'; Loonstra PLY mester a competi y representa Aruba.

Considerando cu 2023 ta e aña prome cu e weganana Paralimpico di Paris 2024, hopi pais ta disputando nan clasificacion directo pa e weganan cu na final di aña. Solamente e prome seis (6) atletanan di e ranking mas halto lo haya un clasificacion directo. Esaki ta e meta final di Elliott Loosntra PLY y su coach Luciano Mazzeo.

Den e siguiente 5 lunanan Loonstra lo sigi lucha pa Aruba pa mehora su ranking mundial. E lo participa na e 'Korea Open Para Taekwondo' y e 'Grand Prix di Francia' na augustus na e 'Mexico Grand Prix' y e 'World Para Taekwondo Championship' na september, na e 'China Grand Prix' na oktober, na e '2023 Chile Para Pan American Games' den november y e ultimo lo ta e '2023 England Grand Prix Finals' na Inglaterra.

Nos kier manda un agradecimento hopi special na su mama Jenny, su tata Andre pa nan apoyo incondicional na nos atleta Paralimpico como tambe na e pueblo di Aruba. #ArubaParaTaekwondo #WorldParaTaekwondo #WorldTaekwondo #Taekwondo #ArubaParalympic #CEMEDARAruba #BodyZoneAruba

E declaracion di BBO/BAVP/BAZV di augustus lo ta disponibel dia 4 di september 2023

E fecha cu e declaracion ta disponibel a cambia

ORANJESTAD – Manera conoci, entrante 1 di augustus 2023 e cobransa di BBO na frontera a drenta na vigor.
Relaciona cu esaki, Departamento di Impuesto ta participa cu e declaracion di BBO/BAVP/BAZV di luna di
augustus 2023, lo ta disponibel den e portal "BO impuesto" desde dia 4 di september 2023.
E sistema di BBO na frontera ta encera cu e datonan di BBO paga na frontera ta cubri e luna completo. Ora e
luna di declaracion termina, ta procesa e delasto datonan di fin di luna ricibi di Departamento di Aduana, den e
declaracion di e contribuyentenan.
E declaracionnan di BBO/BAVP/BAZV di september 2023 padilanti, lo ta disponibel den e portal "BO impuesto" desde fecha 2 despues cu e luna termina. Por ehempel, e declaracion di september 2023 lo ta disponibel dia 2
di oktober 2023.
Pa loke ta e otro declaracionnan cu mester wordo entrega mensualmente manera loonbelasting y
toeristenheffing, no tin cambio. E declaracionnan aki, tur luna ta keda disponibel den e portal "BO impuesto", 30
dia prome cu e fecha final.
E fecha final pa entrega e declaracion di BBO/BAVP y BAZV y e otro declaracionnan mensual, ta keda dia 15 di
e luna siguiente. Solamente si e fecha aki ta cay den fin di siman of riba un dia liber, e ora e fecha final ta bira e
siguiente dia di trabou.
Gerencia di Departamento di Impuesto
16 di augustus 202

Minister Endy Croes:

PROYECTO DI AIRCO NA SCOL SOEUR JULIETTE TA UN REALIDAD

ORANJESTAD: Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba riba e prome dia di aña escolar nobo, Minister Endy Croes y cabesante nobo di Scol Soeur Juliette Sra. Nathalie Chung a elabora riba e proyecto di airco cu a keda finalisa. Sigur un dia hopi special pa Scol Soeur Juliette unda a inaugura un aña escolar nobo y nan soño a bira un realidad. Si mira e historia di e scol aki, den luna di augustus Scol Soeur Juliette ta cumpli 69 aña di existencia. Na aña 2001, cual ta 22 aña pasa e scol a muda pa e edificio unda e ta actualmente. Mientrastanto, e scol a keda cu hopi reto, entre otro, e deseo ferviente pa airco na e scol. Manera ta conoci, e desaroyonan di "climate change" a causa cu mundo y Aruba a bira hopi calor. Hopi scol a bay den e fase pa pone airco y esaki no a logra ainda na Scol Soeur Juliette den e tempo cu a trascuri. Na juni 2022, Minister Endy Croes hunto cu Minister President Sra. Evelyn Wever – Croes a haci e promesa cu lo sigui traha pa por aloca airco na e scol aki. Minister Endy Croes a indica cu e no tabata un trabou facil mester a traha diferente rapport y Elmar mester a traha pa aumenta e capacidad di coriente pa por carga e proyecto aki. Diamars siman pasa, a cende e airconan y a test esaki den tur klas. Un total di 38 airco a wordo aloca. Mandatario di Enseñansa ta gradici cabesante saliente Sra. Joselyne Oduber - Jacobs cu tabata e motor tras di e proyecto aki. Por a observa e felicidad di maestro- y alumnonan cu nan airco nobo. Sra. Nathalie Chung hunto cu su staf di docentenan a gradici Minister Endy Croes pa haci e proyecto realidad. Sra. Chung a enfatisa cu awendia airco no ta un luho mas, pero un necesidad. Awo, e hobennan por disfruta di un klas cu un clima agradabel y asina por concentra miho y funciona optimal. Den un ambiente hopi ameno Minister Endy Croes a comparti un rato cu e team di Scol Soeur Juliette. Finalisando, Minister Endy Croes ta yama cabesante nobo di Scol Soeur Juliette Sra. Nathalie Chung bonbini y hopi sabiduria pa por dirigi e scol.





Alabes ta desea tur alumno un aña escolar 2023 – 2024 hopi exitoso. Na docente- y assistentnan hopi pasenshi y amor pa guia nos hobennan. Masha pabien y exito! Pabien na henter e ekipo di Scol Soeur Juliette! Gabinete Wever-Croes II cumpliendo!

CBPPlat/SV Britannia cu éxitos soccer camp cu Johnson University USA











Durante cu e siman a pasa e team di damas di Jhonson University tabata na Aruba pa algun wega amistoso y tambe tres dia di soccer camp completamente gratis.

Diasabra anochi 12 augustus e prome wega entre SV Britannia Damas contra di Johnson University a tuma lugar y akinan e damanan di USA a sabi di gana cu score di 2-0.

Dialuna, diamars y diaranson e soccer camp a tuma lugar den CD Frankyn Bareño na Piedra Plat for di 9or di mainta 12or di merdia. Un total di 50 mucha homber y mucha muher a participa den e soccer camp.

Diaranson 16 di augustus pa 6:30 di atardi a tuma lugar un wega amistoso entre e selección di damas di Aruba vs Johnson University y akinan tambe e damanan di USA a sabi di bai cas cu e victoria cu score di 1-0.

Nos kier gradici tur persona cu di un forma of otro cu a hasi esaki posibel y tambe na nos sponsernan cu semper tey: Frisian Flag / Always, Bright Bakery, Total Finance, Pizza Hut, Vitamalt, Western Union, Govaard Z Aruba Auto Parts

Nos ta spera cu otro aña Johnson University lo ta bek na Aruba.

ELMAR A FINALISA E PROYECTO PA PONE LUZ NOBO DI CAYA NA BERN-HARDSTRAAT



Oranjestad, 17 di augustus - Por medio di Ministerio di Asuntonan General, ELMAR y DOW a yega na un acuerdo pa cambia e luznan existente pa e tipo di luznan di ELMAR y cera un acuerdo di servicio. E luznan di caya lo keda bou maneho di DOW, mientras cu ELMAR ta brinda apoyo tecnico.

Esaki despues di un periodo unda boluntariamente ELMAR tabata remedia e situacion di storing di luznan di caya na Bernhardstraat San Nicolas por medio di trabounan di reparacion pro-bono.

Na aña pasa, nos a haci un inventario di e luznan di caya cu ta bou di maneho di DOW hunto cu DOW mes. Ademas, nos a instala un luz di caya dilanti Pit Stop Restaurant pa test e cambio di tipo di luz aki. Despues di un resultado positivo, a crea un planificacion pa cambia tur e luznan di caya na Bernhardstraat. E planificacion en colaboracion cu departamentonan di ELMAR y tambe cu stakeholders pa asina sigura nan apoyo durante e trabounan necesario.

E trabounan a wordo realisa den diferente fase, inicialmente cuminsando na rotonde di FTA drentando Bernhardstraat te na crusada di Weg Seroe Preto y Kazernestraat. A peticion di ELMAR, a realisa un fase adicional for di Teresita Center te na crusada di Water Toren.

Entrante diahuebs, dia 17 di augustus 2023, henter e comunidad di Aruba por presencia cu e luznan na Bernhardstraat ta operando.

Den nomber di e comunidad di San Nicolas, ELMAR ta gradici tur cu a contribui for di inicio te na final pa a haci e proyecto aki posibel pa e beneficio di Bernhardstraat, unda awor no solamente e iluminacion ta bon, pero tambe brindando seguridad pa automobilistanan y peatonnan.



			8		1			
						4	3	
5								
				7		8		
						1		
	2			3				
6							7	5
		3	4					
			2			6		

LOTTO

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 17 Aug 2023 Merdia

CATOCHI — Sorteo # 4005: 1781, 2004, 2406
MULTI-X: X2
BIG 4 — Sorteo # 4005: 7976
1OFF — Sorteo # 2061: 3714
ZODIAC — Sorteo # 4005: 7707, Sagitario
LUCKY 3 — Sorteo # 879: 910
MULTI-X: FP

LOTTO 5 — Sorteo #

0	x Jackpot
0	x Match 4+
0	x Match 4
0	x Afl. 12,00

Joker Letter
Proximo Jackpot 400.000,-

LOTTO DI DIA — Sorteo # 6207

0	x Jackpot
6	x Match 4
94	x Afl 8,00

Proximo Jackpot 78.000,-

MINI MEGA — Sorteo #

0	x Jackpot
0	x match 4
0	x Afl. 500,00
0	x Afl 50.00
0	x Afl.15,00

Mega Ball
Proximo Jackpot 350.000,-

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 460.000,-

KORSOU Sorteo #

LOTTO

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 16 Aug 2023 Anochi

CATOCHI — Sorteo # 8019: 6127, 9630, 8521
MULTI-X: FP
BIG 4 — Sorteo # 7063: 6916
1OFF — Sorteo # 1768: 7913
ZODIAC — Sorteo # 5822: 1617, Scorpio
LUCKY 3 — Sorteo # 752: 378
MULTI-X: FP

LOTTO 5: 05-15-17-27-32 — Sorteo # 2415

0	x Jackpot
0	x Match 4+
11	x match 4
124	x Afl. 12,00

Joker 21 Letter D
Proximo Jackpot 400.000,-

LOTTO DI DIA: 04-08-10-24-28 — Sorteo # 6210

0	x Jackpot
11	x Match 4
156	x Afl 8,00

Proximo Jackpot 78.000,-

MINI MEGA — Sorteo #

0	x Jackpot
0	x match 4
0	x Afl. 500,00
0	x Afl 50.00
0	x Afl.15,00

Mega Ball:
Proximo Jackpot 350.000,-

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 460.000,-

KORSOU Sorteo #

Weganan di Diadomingo 13 di Augustus Wega Nr1

	STANDING 50+ 2023			
		WINS	LOST	
1	STINGERS	9	1	
2	DECOS	7	3	
3	ARUBA JUNIORS	6	4	
4	SURPRISE	6	4	
5	ASTROS	5	5	
6	BAMBINO	5	5	
7	SURVIVAL	5	5	
8	KIBAIMA	4	6	
9	WARRIORS	3	7	
10	MACUARIMA	3	7	
11	LINE DRIVE RANGERS	2	8	

FINAL

Date	hr.	Team	Score	Score	Team	
20-Aug	9:30					
	11:15	WARRIORS			KIBAIMA	
	13:30	No 3 ARUBA JUNIORS			No 6 BAMBINO	Gan A
	15:45	No 4 SURPRISE			No 5 ASTROS	Gan B

FINAL

Date	hr.	Team	Score	Score	Team	
27-Aug	9:30					
	11:15					
	13:30	No 1 STINGERS			Gan B	Gan/Per C
	15:45	No 2 DECOS			Gan A	Gan/Per D

FINAL

Date	hr.	Team	Score	Score	Team	
3-Sep	9:30					
	11:15	Per C			Per D	
	13:30	Gan C			Gan D	
	15:45					

. R H E
Kibaima 4 12 1
L.D.Rangers 3 7 1

WP. Daniel Flanders
LP. Remigio Kock

Best Batters Kibaima
Ruperto Jacobs 3 - 3
Williams Rodriguez 2 - 2
Paulus Rodriguez 3 - 2
Gregory Milano 3 - 2 1IPH

Best Batters L.D.Rangers
Gregorio Rosel 2 - 2
Ramon Phillips 3 - 2
Yuri Ponson 2 - 1
Regalado Martilia 2 - 1

Wega Nr2

. R H E
Stingers 13 15 3
Astros 4 9 3

WP. Carlos Croes
LP. Juan Maduro

Best Batters Stingers
Antonio Hassel 3 - 3 2 IPH
Rignaldo Emer 3 - 3
Mike De Meza 2 - 2
Giovanni Alders 1 - 1
Anthony Thompson 2 - 1

Best Batters Astros
Clyde Hassell 2 - 2
Randolf Alberto 2 - 2
Roberto Masdin 1 - 1
Joselin Falcon 3 - 2
Elare Barry 2 - 1

Wega Nr3

. R H E
Survival 7 11 3
Warriors 4 7 0

WP. Franklin Croes
LP. Fausto Mateo

Best Batters Survival
Clay Shipley 2 - 2
Tico Danies 1 - 1
Ysrael Palencia 3 - 2
Francis Krosendijk 3 - 2

Best Batters Warriors
Emilio Geerman 2 - 2
Danilo Vrolijk 1 - 1
Mario Kwidama 1 - 1
Charles Danker 1 - 1

Wega Nr4

. R H E
Aruba Jrs 7 13 5
Decos 8 11 3

WP. Albertico Loopstok
LP. Clemente Garcia

Best Batters Aruba Jrs
Juan Rodriguez 4 - 3
Elias Nieves 1 - 1
Fernando Cuevas 1 - 1
Severo Hernandez 4 - 2
Lenin Ashby 4 - 2

Best Batters Decos
Eugene De Cuba 3 - 2
Carlito Martinus 3 - 2
Estefano Croes 1 - 1
Albertico Loopstok 1 - 1
Eduardo Dix 4 - 2

Wega Nr5

. R H E
Surprise 9 12 2
Bambino 3 6 6

WP. Raymond Dirksz
LP. Elvis Maduro

Best Batters Surprise
Gregory Lucas 3 - 3
Ruben Herrera 1 - 1
Patrick Van Heyningen 3 - 2
Richard Flanegin 3 - 2
Alfonso Steenen 3 - 2

Best Batters Bambino
Randolf Maduro 3 - 2
Whaldemar Chundro 2 - 1
Jimmy Tromp 3 - 1
Byron Boekhoudt 3 - 1
Robertico Boekhoudt 3 - 1



PRONOSTICO DI TEMPO

TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 18 DI AUGUSTUS 2023, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE TARDI Y AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 35 PA 40 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12
TROPICAL DURANTE PROXIMO 2 TE 7 DIA.

UN OTRO AREA DI PRECION ABOU TA COMPAñA UN DI DOS
OLA TROPICAL DEN OOST DI ATLANTICO, ZUID-WEST DI
ISLANAN CABO VERDE. E SISTEMA AKI TIN UN CHANCE
MEDIO GRANDI DI SIGUI DESAROYA Y BIRA UN CYCLON
TROPICAL DURANTE PROXIMO 2 TE 7 DIA.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR TA DIFERENTE.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 34 / MIN 27 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 34 / MIN 27 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 34 / MIN 27 / 0.0 MM

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Desde introduccion di "Land Aruba Academy", 2700 curso a wordo sigui

E MANEHO DI GOBIERNO Y DEPARTAMENTO DI RECURSO HUMANO (DRH), PA YUDA EMPLEADONAN PUBLICO DESAROYA NAN MES PROFESIONALMENTE A RESULTA UN EXITO



ORANJESTAD - Recientemente Gobierno di Aruba conhuntamente cu Departamento di Recurso Humano (DRH), a anuncia e introduccion di e proyecto "Land Aruba Academy". E proyecto aki a wordo introduci pa asina yuda empleadonan publico crece den nan funcion, yudanan pa por eherce nan trabou na un manera mas eficiente y pa crece den desaroyo personal. Mirando cu desde Januari 2023, un di e exigencianan den e Lanspakket ta e prestatie management, Gobierno a mira e necesidad di duna e empleadonan, e hermentnan necesario pa por pasa nan evaluacion exitosamente.

Desde introduccion di e proyecto aki, DRH a nota cu e enthusiasmo di empleado publico pa sigui cierto cursonan ta halto. Te cu awor un total di 2700 curso a wordo sigui, y actualmente tin un total di 1300 empleado activo riba e plataforma. Esaki sigur ta muestra cu gran parti di empleado publico tin interes di sigui crece den nan area laboral, y/of engrandece nan conocemento den areanan nobo.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa di ta sumamente orguyoso cu e interes di e empleadonan publico pa desaroya nan mes, y ta encurasha tur esnan cu no a tuma e oportunidad aki ainda, pa haci uzo di e plataforma aki gratuitamente, pa asina engrandece y/of mantene nan conocemento "up to par".

Ta importante pa indica cu e proyecto aki ta uno simpel pa maneha y ta accesibel via computer, tablet y cellular na cualkier momento (24/7). Actualmente e cursonan ta na Hulandes y Ingles, pero ta trahando pa por introduci cursonan na papiamento den futuro. Tin cursonan manera "micro learning" cu ta videonan cortico di diferente topico, "master class" cu ta videonan di 30-45 min riba topiconan mas amplio, "online training" na unda e empleado ta haya un cerificado, "Collections" cu ta topiconan cu ta wordo compila den diferente tema.

Pa tur esnan cu ta interesa pa registra, por haci esaki via nan hefe di departamento cu lo manda tur informacion pa DRH. Unabes DRH tin tur informacion corecto, lo manda e empleado un e-mail cu e link pa por registra y cuminsa cu e curso desea.

"Bay crea e miho version di bo mes, bay sigui desaroya bo mes, bay duna tur di bo banda. E oportunidad aki ta uno gratis, y ta na disposicion di tur empleado publico cu ta desea di crece profesionalmente. Tuma e iniciativa, aplica pa un curso di bo interes, y comberti den un persona clave den bo area laboral. Bo destino y bo futuro ta den bo man, probecha awor" Prome Minister a enfatisa.

Minister Maduro di Cultura ta informa:

NOS MUSEONAN TA HABRI BEK PA CONTA ARUBA SU HISTORIA







Dialuna ultimo durante un conferencia di prensa na Museo Historico, sr. Renwick Heronimo di Fundacion Museo Historico Arubano FMA hunto cu Minister Maduro di Cultura, Minister Oduber di Turismo y sra. Ronella Croes di ATA, a anuncia cu nos museonan ta habri nan porta bek pa publico despues di tabata cera pa motibo di e pandemia.

Pa e ocasion Minister di Cultura Maduro a hiba palabra pa gradici colega Minister Dangui Oduber, Aruba Tourism Authority ATA, Aruba Ports Aurhority APA y Fundacion Museonan Arubano FMA pa nan colaboracion y esfuerso pa haci e apertuta posibel di e 4 museonan cu tabata cera, cualnan ta Museo Historico na Fort Zoutman na Playa, Museo di Industria, Community Museum y Euforia Carnival Exhibition na San Nicolas. Awo tur ta habri nan portanan pa ricibi nos localnan y bishitantenan.

E museonan na Aruba a pasa den momentonan hopi dificil mescos otro museonan na mundo durante e pandemia. Turismo a cay y hunto cune e fondonan cu ATA y APA tabata duna na FMA tambe a cay afo, treciendo e operacion di e cuater museonan den peliger. Esaki a pone cu e museonan mester a cera nan porta y manda empleadonan cas, locual tabata un situacion hopi doloroso. Na ultimo FMA a keda conta cu un trahador cu a wordo yuda cu fondonan di Mondriaanfonds. Ministerio di Cultura di su banda a percura pa e coleccionnan keda bon cuida y conserva, pero no tabata tin fondo pa por a cubri operacion di e cuater museonan. Sinembargo hunto cu e fondo di e Tourism Product Enhancement Fund TPEF a logra pa drecha Fort Zoutman pa asina esaki por a habri den colaboracion cu ATA pa por a organisa e tan gusta Bon Bini Festival. Museo Industrial tambe a keda conta cu e cooperacion di Utilities y Community Museum cu e bon cooperacion di Monumentenfonds. Minister Maduro ta gradici tur e instancianan y personanan envolvi pa nan compromiso cu awe ta resulta den apertura di e cuater museonan cu ta bou maneho di FMA.

Pa Minister Maduro e reapertura aki ta un simbolo di un comienso di mas cooperacion riba e tereno cultural na nos Pais. Nos a demostra e compromiso di yuda otro surpasa retonan na bienestar di Aruba. Ta importante pa mas y mas nos mustra e compromiso pa traha hunto pa yuda conserva locual ta di nos, nos custumbernan, nos museonan, e identidad cultural di nos Pais. E existencia di museonan ta importante, pasobra nan ta conserva nos historia y nos artefactonan historico. Nan ta yuda nos tene nos cultura bibo den mente y curason, y nan ta laga bishitantenan haya sa mas di ken nos ta como hende, comunidad y Pais.

Minister Maduro ta gradici tur instancia y persona cu a mustra nan compromiso cu Aruba pa haci e apertura di e cuater museonan posibel. E mandatario ta invita tur persona of instancia cu kier yuda nos museonan pa tuma contacto cu FMA.